

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 1 z 6

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**1.1 Identifikátor výrobku**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Jiné obchodní název výrobku

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**Použití látky nebo směsi**

pomocné látky pro mazadla

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	BOHLE AG	
Název ulice:	Dieselstr. 10	
Místo:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Kontaktní osoba:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Informační oblast:	Chemie	

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**2.1 Klasifikace látky nebo směsi****Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečí:

Žíravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2

Vážné poškození očí/podráždění očí: Eye Irrit. 2

Údaje o nebezpečnosti:

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

2.2 Prvky označení**Nařízení (ES) č. 1272/2008****Signální slovo:** Varování**Piktogramy:****Standardní věty o nebezpečnosti**

H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P260	Nevdechujte pára / Aerosol.
P262	Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.
P280	Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
P303+P361+P353	PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou nebo osprchujte.
P305+P351+P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P308+P313	PŘI expozici nebo podezření na ni: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 2 z 6

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách**3.2 Směsi****Chemická charakteristika**

Vodný roztok organických a anorganických solí.
Inhibitor koroze
Aditivum
Polyol

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES	
	Indexové č.	
	Číslo REACH	
	GHS klasifikace	
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol	10-20 %
	233-175-9	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol	10-20 %
	280-045-2	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
1330-43-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité	1-2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4
	Repr. 1B; H360FD	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc**4.1 Popis první pomoci****Všeobecné pokyny**

Poskytovatel první pomoci: Dbát na vlastní bezpečnost!
Postiženého vynesete z nebezpečného prostoru.
Potřísněný oděv ihned odložte.

Při vdechnutí

Jděte na čerstvý vzduch.
Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

Při styku s kůží

Omyjte vodou a mýdlem.
Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

Při zasažení očí

Při vniknutí do očí odstraňte kontaktní čočky a ihned vyplachujte nejméně 15 minut velkým množstvím vody i pod víčky.
Ihned přivolejte lékaře.

Při požití

Důkladně vypláchnout ústa vodou.
Nevyvolávejte zvracení.
Konzultujte s lékařem.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Dráždí kůži.
Způsobuje vážné podráždění očí.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 3 z 6

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**5.1 Hasiva****Vhodná hasiva**vodní mlha suchý prášek alkoholu odolná pěna oxid uhličitý (CO₂)**Nevhodná hasiva**

Silný vodní proud

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsiOxid uhelnatý
oxidy dusíku (NO_x)**5.3 Pokyny pro hasiče**V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.
K ochraně osob a ochlazování nádob v nebezpečné oblasti použijte proud vody.**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Používejte vhodné ochranné prostředky.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředíNenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.
Zabraňte vniknutí do podloží.**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**Zajistěte přiměřené větrání.
Nechtejте vsáknout do inertního absorpčního materiálu (např. písek, silikagel, kyselé pojivo, univerzální pojivo, piliny).**6.4 Odkaz na jiné oddíly**ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky
ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**ODDÍL 7: Zacházení a skladování****7.1 Opatření pro bezpečné zacházení****Opatření pro bezpečné zacházení**Nedotýkejte se očí a pokožky.
Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.
V pracovních prostorách je nutno zajistit dostatečnou výměnu vzduchu a/nebo odsávání.**Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu**Běžná preventivní opatření protipožární ochrany.
Hasební zásah přizpůsobit prostředí.**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí****Požadavky na skladovací prostory a nádoby**Nádoby skladujte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném místě.
Skladujte v původních obalech.
Skladovat v místech přístupných jen pro oprávněné osoby.
Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.**Pokyny pro skladování s jinými produkty**

Neskladujte společně s kyselinami.

Další informace o skladovacích podmínkách

5 - 40°C

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 4 z 6

8.1 Kontrolní parametry
Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
1330-43-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	6,7 mg/m ³
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	11,7 mg/m ³

Jiné údaje o limitních hodnotách

Ani v případě úplného uvolnění nelze pro malý obsah látky očekávat překročení limitních hodnot expozice. Je však povinností uživatele přesvědčit se o tom a dbát na dodržení předepsaných limitních hodnot expozice na pracovišti.

8.2 Omezování expozice
Hygienická opatření

Zajistěte dobré větrání. Nevdechujte páry/aerosoly.
 Nedopustte styku s pokožkou a očima.
 Potřísněný oděv a obuv ihned odložte.
 Neopouštějte v blízkosti potravin, nápojů a krmiva pro zvířata.
 Před pracovní přestávkou a ihned po skončení manipulace s výrobkem si umyjte ruce.
 Při používání nejezte, nepijte a nekuřte.

Ochrana očí a obličeje

ochranné brýle s bočními kryty vyhovující normě EN166

Ochrana rukou

ochranné rukavice DIN EN 374
 nitrilový kaučuk
 Butylkaučuk
 Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití.

Ochrana kůže

Chemický ochranný oděv DIN EN 13034

Ochrana dýchacích orgánů

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.
 Doporučený typ filtru: A-P2

Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.
 Nesmí proniknout do podloží/půdy.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti
9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: kapalný
 Barva: zelený
 Zápach: lehký

pH (při 20 °C): 8,9

Informace o změnách fyzikálního stavu

Bod tání: <0 °C
 Počáteční bod varu a rozmezí bodu varu: > 100 °C
 Bod vzplanutí: nepoužitelné

Metoda

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 5 z 6

Meze výbušnosti - dolní:	nepoužitelné
Meze výbušnosti - horní:	nepoužitelné
Zápalná teplota:	nepoužitelné
Tlak par: (při 20 °C)	23 hPa
Hustota (při 20 °C):	1,12 g/cm ³ DIN 51757
Rozpuštnost ve vodě:	plně mísitelná látka
Dynamická viskozita: (při 20 °C)	8 mPa·s
Obsah rozpouštědel:	0%

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita
10.1 Reaktivita

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

10.2 Chemická stabilita

Za normálních podmínek stabilní.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Exothermní reakce se silnými kyselinami

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

10.5 Neslučitelné materiály

 silné kyseliny a oxidační prostředky
 Kyselina dusitá a jiná nitrozační činidla

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Při dodržení určeného způsobu skladování a používání nedochází k rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace
11.1 Informace o toxikologických účincích
Akutní toxicita

Číslo CAS	Název	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
1330-43-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité					
	orální	LD50 mg/kg	2400	Potkan		

Žíravost a dráždivost

 Dráždí kůži.
 Způsobuje vážné podráždění očí.

ODDÍL 12: Ekologické informace
12.2 Perzistence a rozložitelnost

Žádné údaje k dispozici

12.3 Bioakumulační potenciál

Bioakumulace je nepravděpodobná.

12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 30.07.2019

Kód produktu: BO5002819

Strana 6 z 6

Jiné údaje

látko mírně ohrožující vody
Nenechejte vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**13.1 Metody nakládání s odpady****Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Likvidace podle úředních předpisů.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu**Další údaje**

Není nebezpečným zbožím ve smyslu ADR/RID, ADN, kódu IMDG, ICAO/IATA-DGR

ODDÍL 15: Informace o předpisech**15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi****Informace o předpisech EU**

Povolení (REACH, příloha XIV):

Látky vzbuzující mimořádné obavy, SVHC (REACH, článek 59):
bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 30: bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité

Specifická ustanovení, týkající se ochrany osob nebo životního prostředí

Třída ohrožení vody (D): 1 - látka mírně ohrožující vody

ODDÍL 16: Další informace**Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)**

H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H360FD	Může poškodit reprodukční schopnost. Může poškodit plod v těle matky.

Jiné údaje

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr. Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)